

DEKLARACJA SOLIDARNOSCI Z MARIUPOLEM



Mając na uwadze niszczycielskie skutki rosyjskiej inwazji, faktyczne zniszczenie Mariupola i innych ukraińskich miast oraz zdając sobie sprawę z pilnych wyzwań odbudowy zniszczonej infrastruktury, Rada Miasta Mariupola i Unia Metropolii Polskich we wspólnym dążeniu do pokojowego rozwoju miast ukraińskich, zgadzają się ustanowić otwarty format współpracy w celu wspólnego skoordynowania wysiłków i promowania jak najszybszego odrodzenia ukraińskiego Mariupola oraz udzielenia wszelkiej możliwej pomocy innym zniszczonym miastom Ukrainy.

Zapraszamy - inne miasta, rządy, firmy, ekspertów oraz organizacje międzynarodowe i darczyńców - do wsparcia tej Deklaracji. Wzywamy naszych przyjaciół i partnerów do przyłączenia się do Planu Odbudowy Miasta «Mariupol Odrodzony» w każdej możliwej formie: poprzez ekspertyzę, wiedzę, doradztwo, wsparcie humanitarne, rzeczowe, finansowe lub inne.

Z radością przyjmiemy wszelkie konstruktywne inicjatywy wspierające Ukrainę, przyczyniające się do zakończenia cierpień narodu ukraińskiego, odbudowy miast, dalszego rozwoju gospodarki i infrastruktury.

Będziemy koordynować wysiłki partnerów, aby zgromadzić i wykorzystać najlepszą światową wiedzę urbanistyczną w Planie Rewitalizacji «Mariupol Odrodzony» i przenieść tę wiedzę do innych ukraińskich miast.

Niniejsza Deklaracja jest wyrazem zaangażowania Mariupola i Unii Metropolii Polskich na rzecz solidarności, poprzez rozwój szerokiego dialogu pomiędzy samorządami Ukrainy i całego demokratycznego świata, w celu wzajemnej pomocy, wymiany najlepszych praktyk i doświadczeń.

Partnerstwo jest otwarte dla nowych członków.

w imieniu
Unia Metropolii Polskich
im. Pawła Adamowicza

Piotr Grzelak
Wiceprezydent Gdańska

Michał Olszewski
Wiceprezydent m. st. Warszawy

w imieniu
Miasta Mariupol

Vadym Boichenko
Mer Mariupola

ДЕКЛАРАЦІЯ СОЛІДАРНОСТІ З МАРІУПОЛЕМ



Беручи до уваги руйнівні наслідки російського вторгнення, фактичне знищення Маріуполя та інших українських міст, усвідомлюючи нагальні виклики відновлення зруйнованої інфраструктури, міська рада Маріуполя та Унія метрополій польських, в рамках спільних зусиль для мирного розвитку українських міст, домовляються про створення відкритого формату співпраці з метою спільної координації зусиль та сприяння якнайшвидшому відродженню українського Маріуполя, а також для надання всілякої допомоги іншим зруйнованим містам в Україні.

Ми запрошуємо інші міста, уряди, компанії, експертів, міжнародні організації та донорів підтримати цю Декларацію. Ми закликаємо наших друзів і партнерів зробити свій внесок у реалізацію Плану відновлення міста Маріуполя «Mariupol.Reborn» у будь-який спосіб: досвідом, знаннями, порадами, гуманітарною, матеріальною, фінансовою чи іншою підтримкою.

Ми будемо вітати будь-яку конструктивну ініціативу на підтримку України, що сприяє припиненню страждань українського народу, відбудові міст, подальшому розвитку економіки та інфраструктури.

Ми координуватимемо зусилля партнерів для збору та використання найкращих світових знань у сфері міського планування в нашому Плані ревіталізації «Mariupol.Reborn» та передаватимемо ці знання іншим українським містам.

Ця Декларація є вираженням прихильності Маріуполя та Унії польських метрополій до солідарності через розвиток широкого діалогу між органами місцевого самоврядування в Україні та в усьому демократичному світі з метою взаємодопомоги, обміну кращими практиками та досвідом.

Це Партнерство відкрите для нових членів.

Підписанти:

в імені Унії польських метрополій:

Петро Гжеляк
Заступник мера Гданська

Міхал Ольшевський
Заступник мера Варшави

Вадим Бойченко
Мер Маріуполя